<u>焊接端子LED灯快接端子指示灯</u>



3 - 40

### **SIGNAL LAMPS**

Signal lamps with integrated LED	3 - 3
Signal lamp with integrated LED - 5 mm, solder terminals	3 - 5
Signal lamp with integrated LED - 7 mm, solder terminals	3 - 9
Signal lamp with integrated LED - 9.1 mm, solder terminals	3 - 11
Signal lamp with integrated LED - 10 mm, quick-connect terminal	3 - 13
Signal lamp with integrated LED - 11.1 mm, solder terminals	3 - 16
Signal lamp with integrated LED - 16.2 mm, quick-connect terminal	3 - 18
Signal lamp with integrated LED - 16.2 mm, screw terminals	3 - 20
Signal lamp with integrated LED - 18,2 mm, quick-connect terminal	3 - 23
Signal lamp with integrated LED - 22.3 mm, screw terminals	3 - 25
Signal lamp with integrated LED - 30.5 mm, quick connector	3 - 27
Signal lamps with integrated lamp	3 - 31
Signal lamp with integrated neon lamp - 7 mm, solder terminals	3 - 33
Signal lamp with integrated neon lamp - 10 mm, quick-connect terminal	3 - 35

Signal lamp with integrated neon lamp - 10 mm, quick-connect terminal Signal lamp with integrated neon lamp - 14 mm, quick-connect terminal

#### 德国RAFI官网的进口信号指示灯

### SIGNAL LAMPS GENERAL INFORMATION

#### Signal Lamps with integral lamps/LED

The soldered lamps/LED without base cannot be replaced.

#### Signal Lamps with lamp socket

An integral lamp socket allows replacement of lamps/LED of the appropriate type.

#### **Filament operating life**

Operating life specifications refer to AC voltage operation. If operated with DC voltage, these values are reduced by 40%.

#### **Color and lenses**

transparent = clear, grooved on inner surface for better light diffusion opaque = translucent but not clear

#### Standard mounting dimensions

We recommend use of mounting hole diameters 16, 22 and 30 mm, as these comply with international standard recommendations and DIN standards.

### Limit values

The voltage specified as the limit value is the standard insulating voltage for the signal lamps. The permitted ambient temperatures are always specified in conjunction with the maximum power of the lamps used, and the signal lamp should be located outside of the space subject to increased temperature.

#### **Neon lamps**

Neon lamps may glow on a short time after having been switched off, for example in combination with long wires.

To avoid this, a parallel resistor with 1,2  $M\Omega$  1/4 W, can be used.

f样本 焊接端子LED灯快接端子指示灯 SIGNAL LAMPS

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED



# Signal lamps

Signal lamps with integral LED.The mm specification in the product name indicates the appropriate mounting hole diameter of the signal lamps.All products are RoHS compliant.



### **SIGNAL LAMPS** SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED

#### Content

Signal lamps with integrated LED 5 mm	3 - 5
Signal lamp with integrated LED 5 mm, protruding LED	3 - 6
Signal lamp with integrated LED 5 mm, round protruding lens	3 - 6
Signal lamp with integrated LED 5 mm, round flush lens	3 - 7
Signal lamp with integrated LED 5 mm, triangular flush lens	3 - 7
Signal lamps with integrated LED 7.0 mm	3 - 9
Signal lamp with integrated LED 7.0 mm, round protruding lens	3 - 10
Signal lamps with integrated LED 9.1 mm	3 - 11
Signal lamp with integrated LED 9.1 mm, round flat lens	3 - 12
Signal lamp with integrated LED 9.1 mm, round protruding lens	3 - 12
Signal lamps with integrated LED 10 mm	3 - 13
Signal lamp with integrated LED 10 mm, protruding LED	3 - 14
Signal lamp with integrated LED 10 mm, round flat lens	3 - 14
	3 - 15
Signal lamps with integrated LED 11.1 mm	3 - 16
Signal lamp with integrated LED 11.1 mm, round flat lens	3 - 17
Signal lamps with integrated LED 16.2 mm, quick-connect terminal	3 - 18
Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, lens round protruding	3 - 19
Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, lens round	3 - 19
Signal lamps with integrated LED 16.2 mm, screw terminals	3 - 20
Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, lens round protruding	3 - 21
Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, round lens	3 - 21
Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, lens round high	3 - 22
Signal lamps with integrated LED 18,2 mm	3 - 23
Signal lamp with integrated LED 18,2 mm, lens round protruding, ring chrome	3 - 24
Signal lamp with mograted LED 10,2 mm, lons round protiduing, mg chone	5 - 2 <del>1</del>
Signal lamps with integrated LED 22,3 mm	3 - 25
Signal lamp with integrated LED 22.3 mm, lens round	3 - 26
Signal lamp with integrated LED 22.3 mm, lens round flat	3 - 26
Signal lamps with integrated LED 30.5 mm	3 - 27
Signal lamp with integrated LED 30.5 mm, lens round	3 - 28
Signal lamp with integrated LED 30.5 mm, lens round flat	3 - 29
Signal lamp with integrated LED 30.5 mm, lens round high	3 - 30

integi LED

3

焊接端子LED灯快接端子指示灯

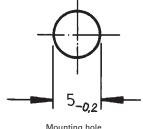
(ff

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 5 MM, SOLDER TERMINALS

### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED FΙ D

#### **Technical Data**

→	General information	
	Form of lens	see order block
	Color of lens	see order block
	Diameter of collar	see order block
→	Dimensions	
	Length of collar	see order block
	Overall height	see order block
	Mounting depth	see order block
	Mounting hole	5 mm
→	Mechanical design	
	Mounting	pressing into hole
	Terminals	solder terminals
	Lamp socket	no
	Lamp	see order block
→	Electrical characteristics	
	Operating voltage U <sub>B</sub>	see order block
	Integrated currency resistor	see order block
	Forward voltage U <sub>F</sub> at 25 °C	at 10 mA forward current 2.2 V
	Reverse voltage U <sub>R</sub> at 25 °C	3 V
	Forward current, IF at 25 °C	see order block
	Reverse current I <sub>R</sub> at 25 °C	100 μA
	Power dissipation Ptot at 25 °C	max. 120 mW
→	Other specifications	
	Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)
	Weight	0.35 g
	ROHS compliant	yes
	REACH compliant	yes



Mounting hole

3

#### Operating voltage UB: DC voltage from 5 to 28 V

A suitable series resistor is installed in the unit; versions without series resistor must be fitted with an external one.

External resistor: Rv= (UB - UF):IF

Recommended ratings of external resistors:

- for 5 - 7 V = 330  $\Omega$  0.25 W

- for 12 - 16 V = 1.1 k $\Omega$  0.25 W

- for 24 - 28 V = 2.4 k $\Omega$  0.5 W



德国RAFI官网的进口信号指示灯

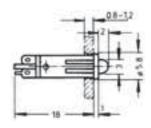
### **SIGNAL LAMPS**

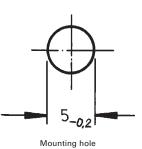
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 5 MM, SOLDER TERMINALS



# Signal lamp with integrated LED 5 mm, protruding LED

Technical data see page 3 - 5





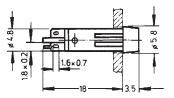
→	Color of lens	Lamp	Integrated currency resistor	Operating voltage U <sub>B</sub>	Forward current, I⊧ at 25 °C	Order no.
	transparent red	LED red	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.804/0000
	transparent yellow	LED yellow	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.816/0000
	transparent green	LED green	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.810/0000

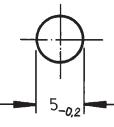
Long terminal is anode.



# Signal lamp with integrated LED 5 mm, round protruding lens

Technical data see page 3 - 5





Mounting hole

Color of lens	Lamp	Integrated currency resistor	Operating voltage U <sub>B</sub>	Forward current, I⊧ at 25 °C	Order no.
transparent red	LED red	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.834/1301
transparent red	LED super bright red	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.835/1300
transparent yellow	LED yellow	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.846/1402
transparent yellow	LED super bright yellow	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.847/1400
transparent green	LED green	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.840/1503

Long terminal is anode.

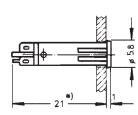
焊接端子LED灯快接端子指示灯

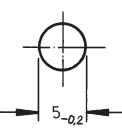
SIGNAL LAMPS

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 5 MM, SOLDER TERMINALS

# Signal lamp with integrated LED 5 mm, round flush lens

Technical data see page 3 - 5







Mounting hole

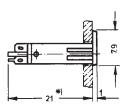
→	Color of lens	Lamp	Integrated currency resistor	Operating voltage U <sub>B</sub>	Forward current, I⊧ at 25 °C	Order no.
	transparent red	LED red	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.864/1301
	transparent red	LED super bright red	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.865/1300
	transparent yellow	LED yellow	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.876/1402
	transparent yellow	LED super bright yellow	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.877/1400
	transparent green	LED green	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.870/1503

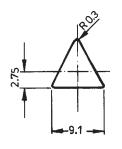
Long terminal is anode.

\* Without series resistor, mounting depth = 18 mm

# Signal lamp with integrated LED 5 mm, triangular flush lens

Technical data see page 3 - 5







		resistor	voltage U <sub>B</sub>	l⊧ at 25 °C	
nsparent red	LED red	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.934/1301
nsparent red	LED super bright red	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.935/1300
nsparent yellow	LED yellow	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.946/1402
nsparent yellow	LED super bright yellow	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.947/1400
nsparent green	LED green	yes	24 - 28 V	8 - 12 mA	1.69.508.940/1503
r r	nsparent red	Asparent red LED super bright red Asparent yellow LED yellow Asparent yellow LED super bright yellow	Asparent red LED super bright red yes Asparent yellow LED yellow yes Asparent yellow LED super bright yellow yes	Insparent redLED super bright redyes24 - 28 VInsparent yellowLED super bright yellowyes24 - 28 VInsparent yellowLED super bright yellowyes24 - 28 V	Insparent redLED super bright redyes24 - 28 V8 - 12 mAInsparent yellowLED yellowyes24 - 28 V8 - 12 mAInsparent yellowLED super bright yellowyes24 - 28 V8 - 12 mA

integr LED



SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 5 MM, SOLDER TERMINALS

### -Table (continued) -

Signal lamps with integrated LED - 5 mm, triangular flush lens

Long terminal is anode.

\* Without series resistor, mounting depth = 18 mm

焊接端子LED灯快接端子指示灯

PS SIGNA

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 7 MM, SOLDER TERMINALS

### **SIGNAL LAMPS** WITH INTEGRATED LED 7.0 nm

Mounting hole

### **Technical Data**

	General information	
-	Form of lens	round protruding
	Color of lens	see order block
	Diameter of collar	8.5 mm
•	Dimensions	
	Overall height	5 mm
	Mounting depth	27.5 mm
	Mounting hole	7.0 mm
•	Mechanical design	
	Mounting	pressing into hole
	Terminals	solder terminals
	Lamp socket	no
	Lamp	see order block
•	Electrical characteristics	
	Operating voltage U <sub>B</sub>	24 - 28 V
	Forward voltage U <sub>F</sub> at 25 °C	at 20 mA forward current 2.4 V
	Reverse current I <sub>R</sub> at 25 °C	3 V
	Forward current, IF	max. 20 mA
	Reverse current I <sub>R</sub> at 25 °C	100 µA
	Power dissipation Ptot at 25 °C	max. 120 mW
	Light intensity	see order block
<b></b>	Other specifications	
	Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)
	ROHS compliant	yes
	REACH compliant	yes



integr. LED

德国RAFI官网的进口信号指示灯

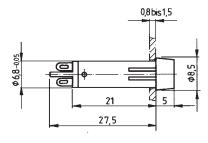
### **SIGNAL LAMPS**

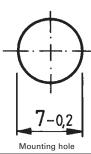
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 7 MM, SOLDER TERMINALS



### **Signal lamp with integrated LED 7.0 mm, round protruding lens**

Technical data see page 3 - 9





Color of lens	Lamp	Operating voltage $U_B$	Forward current, I <sub>F</sub>	Light intensity	Order no.
transparent red	LED red	24 - 28 V	max. 20 mA	200 mcd	1.69.511.102/1300
transparent yellow	LED yellow	24 - 28 V	max. 20 mA	200 mcd	1.69.511.103/1400
transparent green	LED green	24 - 28 V	max. 20 mA	1000 mcd	1.69.511.104/1500
transparent blue	LED blue	24 - 28 V	max. 20 mA	300 mcd	1.69.511.105/1600
transparent colorless	LED white	24 - 28 V	max. 20 mA	400 mcd	1.69.511.101/1000

焊接端子LED灯快接端子指示灯

SIGNAL LAMPS

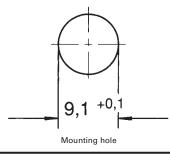
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 9.1 MM, SOLDER TERMINALS

# SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED 9.1 mm

#### **Technical Data**

→	General information	
	Form of lens	round protruding
	Color of lens	see order block
	Diameter of collar	11 mm
→	Dimensions	
	Overall height	see order block
	Mounting depth	30.5 mm
	Mounting hole	9.1 mm
→	Mechanical design	
	Mounting	ring nut
	Terminals	solder terminals
	Lamp socket	T 4.6
	Lamp	LED
→	Electrical characteristics	
	Operating voltage U <sub>B</sub>	24 - 28 V
	Input current Icc type.	15 mA
→	Other specifications	
	Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)
	Weight	2 g
	ROHS compliant	yes
	REACH compliant	yes





#### Accessories Signal lamps with integrated LED - 9.1 mm

→ Description	Photo Order no.	Additional acces- sories see page
Fixing spanner M 9, M 10	5.58.002.025/0105	5 - 25

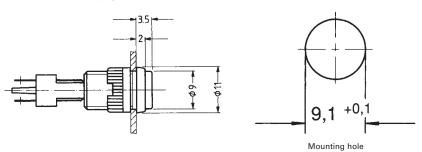


SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 9.1 MM, SOLDER TERMINALS



# Signal lamp with integrated LED 9.1 mm, round flat lens

Technical data see page 3 - 11



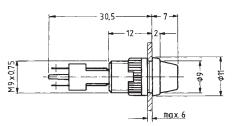
→	Color of lens	Lamp	Operating voltage U <sub>B</sub>	Order no.
	translucent red	LED	24 - 28 V	1.02.157.201/1300
	translucent yellow	LED	24 - 28 V	1.02.157.201/1400
	translucent green	LED	24 - 28 V	1.02.157.201/1500
	translucent white	LED	24 - 28 V	1.02.157.201/1000

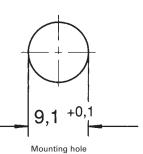
With integrated series resistor. Other voltages on request.



### Signal lamp with integrated LED 9.1 mm, round protruding lens

Technical data see page 3 - 11





Color of lens	Lamp	Operating voltage $U_B$	Order no.
translucent red	LED	24 - 28 V	1.02.157.211/1300
translucent yellow	LED	24 - 28 V	1.02.157.211/1400
translucent green	LED	24 - 28 V	1.02.157.211/1500
translucent white	LED	24 - 28 V	1.02.157.211/1000

With integrated series resistor. Other voltages on request.

焊接端子LED灯快接端子指示灯

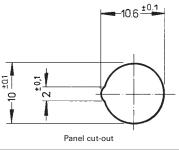
SIGNAL LAMPS

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 10 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL

### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED 10 mm

#### **Technical Data**

Form of lens	see order block
Color of lens	see order block
Diameter of collar	12.5 mm
Dimensions	
Overall height	see order block
Mounting depth	30.5 mm
Mounting hole	10 mm
Mechanical design	
Mounting	pressing into hole
Terminals	quick connector 2.8 x 0.8 mm
Lamp socket	no
Lamp	see order block
Electrical characteristics	
Operating voltage U <sub>B</sub>	see order block
Integrated currency resistor	see order block
Forward voltage U <sub>F</sub> at 25 °C	at 20 mA forward current 2.4 V
Reverse voltage U <sub>R</sub> at 25 °C	3 V
Forward current, I <sub>F</sub>	see order block
Reverse current I <sub>R</sub> at 25 °C	100 µA
Power dissipation Ptot at 25 °C	max. 120 mW
Light intensity	see order block
Protecting diode	see order block
Other specifications	
Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)
Weight	2.44 g
ROHS compliant	yes
REACH compliant	ves



#### Operating voltage $U_{\text{B}}$ : DC voltage from 6 to 28 V

A suitable series resistor is installed in the unit; versions without series resistor must be fitted with an external one. A version with an additional protective diode is available to protect the LED against any voltage peaks.

External resistor: Rv= (UB - UF):IF

Recommended ratings of external resistors:

- for 6 - 7 V = 330  $\Omega$  0.25 W

- for 12 16 V = 680 k $\Omega$  0.5 W
- for 24 28 V = 1500 k $\Omega$  1 W



德国RAFI官网的进口信号指示灯

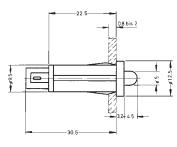
SIGNAL LAMPS

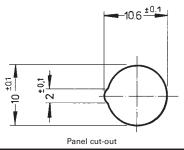
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 10 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL



# Signal lamp with integrated LED 10 mm, protruding LED

Technical data see page 3 - 13





Color of lens	Operating voltage U <sub>B</sub>	Integrated currency resistor	Protecting diode	Forward current, I⊧	Light intensity	Order no.
red	24 - 28 V	yes	yes	15 - 20 mA	200 mcd	1.69.525.054/0000
red	24 - 28 V	yes	no	15 - 20 mA	200 mcd	1.69.525.004/0000
red	according to series resistor 6 - 28 V	no	yes	max. 20 mA	1000 mcd	1.69.525.051/0000
red	according to series resistor 6 - 28 V	no	no	max. 20 mA	200 mcd	1.69.525.001/0000
yellow	24 - 28 V	yes	yes	13 - 18.5 mA	200 mcd	1.69.525.064/0000
yellow	24 - 28 V	yes	no	13 - 18.5 mA	200 mcd	1.69.525.014/0000
yellow	according to series resistor 6 - 28 V	no	yes	max. 20 mA	200 mcd	1.69.525.061/0000
yellow	according to series resistor 6 - 28 V	no	no	max. 20 mA	200 mcd	1.69.525.011/0000
green	24 - 28 V	yes	yes	13 - 18.5 mA	1000 mcd	1.69.525.059/0000
green	24 - 28 V	yes	no	13 - 18.5 mA	1000 mcd	1.69.525.009/0000
green	according to series resistor 6 - 28 V	no	yes	max. 20 mA	1000 mcd	1.69.525.056/0000
green	according to series resistor 6 - 28 V	no	no	max. 20 mA	1000 mcd	1.69.525.006/0000

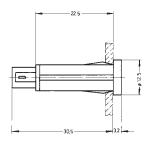
焊接端子LED灯快接端子指示灯

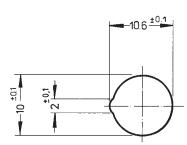
SIGNAL LAMPS

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 10 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL

# Signal lamp with integrated LED 10 mm, round flat lens

Technical data see page 3 - 13







Panel cut-out

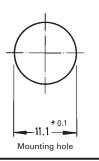
Color of lens	Operating voltage U <sub>B</sub>	Integrated currency resistor	Protecting diode	Forward current, l⊧	Light intensity	Order no.
red	24 - 28 V	yes	yes	15 - 20 mA	200 mcd	1.69.525.255/1300
red	24 - 28 V	yes	no	15 - 20 mA	200 mcd	1.69.525.205/1300
yellow	24 - 28 V	yes	yes	13 - 18.5 mA	200 mcd	1.69.525.265/1400
yellow	24 - 28 V	yes	no	13 - 18.5 mA	200 mcd	1.69.525.215/1400
green	24 - 28 V	yes	yes	13 - 18.5 mA	1000 mcd	1.69.525.260/1500
green	24 - 28 V	yes	no	13 - 18.5 mA	1000 mcd	1.69.525.210/1500
blue	24 - 28 V	yes	yes	-	300 mcd	1.69.525.266/1600
blue	24 - 28 V	yes	no	-	300 mcd	1.69.525.216/1600
white	24 - 28 V	yes	yes	-	400 mcd	1.69.525.271/1000
white	24 - 28 V	yes	no	-	400 mcd	1.69.525.221/1000

Other voltages on request.

integr. LED

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 11.1 MM, SOLDER TERMINALS





# SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED 11.1 mm

### **Technical Data**

Form of lens	round protruding
Color of lens	see order block
Diameter of collar	13 mm
Dimensions	
Overall height	see order block
Mounting depth	30.5 mm
Mounting hole	11.1 mm
Mechanical design	
Mounting	ring nut
Terminals	solder terminals
Lamp socket	-
Lamp	LED
Electrical characteristics	
Operating voltage U <sub>B</sub>	24 - 28 V
Input current Icc type.	14 mA
Other specifications	
Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)
Weight	3 g
ROHS compliant	yes
REACH compliant	ves

#### Accessories Signal lamps with integrated LED - 11.1 mm

→ Description	Photo Order no.	Additional acces- sories see page
Fixing spanner M 11, M 13	5.58.002.026/0105	5 - 25

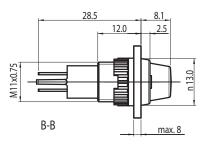
焊接端子LED灯快接端子指示灯

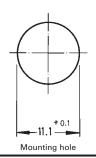
SIGNAL LAMPS

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 11.1 MM, SOLDER TERMINALS

# Signal lamp with integrated LED 11.1 mm, round flat lens

Technical data see page 3 - 16







→	Color of lens	Lamp	Operating voltage U <sub>B</sub>	Order no.
	translucent red	LED	24 - 28 V	1.66.003.081/1300
	translucent yellow	LED	24 - 28 V	1.66.003.081/1400
	translucent green	LED	24 - 28 V	1.66.003.081/1500
	translucent blue	LED	24 - 28 V	1.66.003.081/1600
	translucent white	LED	24 - 28 V	1.66.003.081/1000

With integrated series resistor. Other voltages on request.

integr. LED



SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 16.2 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL



# Panel cut-out

### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED 16.2 mm, quickconnect terminal

#### **Technical Data**

<ul> <li>General information</li> </ul>				
Form of lens	round protruding			
Color of lens	see order block			
Diameter of collar	20 mm			
Dimensions				
Overall height	see order block			
Mounting depth	45.8 mm			
Mounting hole	16.2 mm			
Mechanical design				
Mounting	ring nut			
Terminals	quick connector for 6.3 x 0.8 mm or			
Ierminais	2x 2.8 x 0.8 mm			
Lamp socket	-			
Lamp	LED			
Electrical characteristics				
Operating voltage U <sub>B</sub>	24 - 28 V			
Input current Icc type.	20 mA			
<ul> <li>Other specifications</li> </ul>				
Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)			
Weight	12 g			
ROHS compliant	yes			
REACH compliant	yes			

### Accessories Signal lamps with integrated LED - 16.2 mm, quick-connect terminal

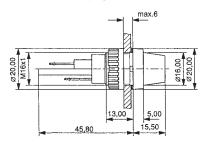
→	Description	Photo	Order no.	Additional acces- sories see page
	Fixing spanner M 15, M 16		5.58.002.019/0105	5 - 25

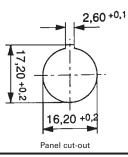
焊接端子LED灯快接端子指示灯

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 16.2 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL

# Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, lens round protruding

Technical data see page 3 - 18





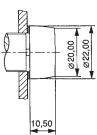


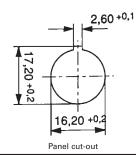
→	Color of lens	Lamp	Operating voltage U <sub>B</sub>	Order no.
translucent red translucent yellow	translucent red	LED	24 - 28 V	1.63.004.011/1300
	translucent yellow	LED	24 - 28 V	1.63.004.011/1400
	translucent green	LED	24 - 28 V	1.63.004.011/1500
	translucent blue	LED	24 - 28 V	1.63.004.011/1600
	translucent white	LED	24 - 28 V	1.63.004.011/1000

With integrated series resistor. Other voltages on request.

# Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, lens round

#### Technical data see page 3 - 18







Lamp	Operating voltage U <sub>B</sub>	Order no.
LED	24 - 28 V	1.63.004.020/1300
LED	24 - 28 V	1.63.004.020/1400
LED	24 - 28 V	1.63.004.020/1500
LED	24 - 28 V	1.63.004.020/1600
LED	24 - 28 V	1.63.004.020/1000
	LED LED LED LED LED	LED     24 - 28 V       LED     24 - 28 V

With integrated series resistor. Other voltages on request.



SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 16.2 MM, SCREW TERMINALS



### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED 16.2 mm, screw terminals

### Technical Data

General information					
Form of lens	round protruding				
Color of lens	see order block				
Diameter of collar	20 mm				
Dimensions					
Overall height	see order block				
Mounting depth	see order block				
Mounting hole	16.2 mm				
Mechanical design					
Mounting	ring nut				
Terminals	screw terminals				
Lamp socket	-				
Lamp	LED				
Electrical characteristics					
Operating voltage U <sub>B</sub>	24 - 28 V				
Input current Icc type.	20 mA				
Other specifications	Other specifications				
Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)				
Weight	12 g				
ROHS compliant	yes				
REACH compliant	ves				

#### Accessories Signal lamps with integrated LED - 16.2 mm, screw terminals

→ Description	Photo	Order no.	Additional acces- sories see page
Fixing spanner M 15, M 16		5.58.002.019/0105	5 - 25

焊接端子LED灯快接端子指示灯

**IGNAL LAMPS** 

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 16.2 MM, SCREW TERMINALS

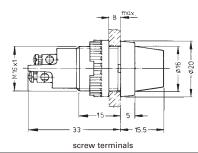
# Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, lens round protruding

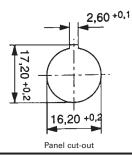
Technical data see page 3 - 20

Technical data see page 3 - 20

41.5

∄⊕







• (	Color of lens	Lamp	Operating voltage U <sub>B</sub>	Order no.
1	translucent red	LED	24 - 28 V	1.60.502.162/1300
1	translucent yellow	LED	24 - 28 V	1.60.502.162/1400
1	translucent green	LED	24 - 28 V	1.60.502.162/1500
1	translucent blue	LED	24 - 28 V	1.60.502.162/1600
1	translucent white	LED	24 - 28 V	1.60.502.162/1000

With integrated series resistor. Other voltages on request.

# Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, round lens

	screw terminals		Panel cut-out	
•	Color of lens	Lamp	Operating voltage $U_B$	Order no.
	translucent red	LED	24 - 28 V	1.60.502.152/1300
	translucent yellow	LED	24 - 28 V	1.60.502.152/1400
	translucent green	LED	24 - 28 V	1.60.502.152/1500
	translucent blue	LED	24 - 28 V	1.60.502.152/1600
	translucent white	LED	24 - 28 V	1.60.502.152/1000

16,20 +0,3

17,20+0,2

2,60 +0,1

With integrated series resistor. Other voltages on request.



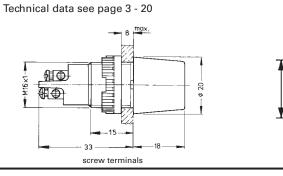
德国RAFI官网的进口信号指示灯

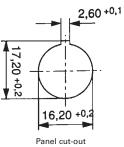
SIGNAL LAMPS

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 16.2 MM, SCREW TERMINALS



# Signal lamp with integrated LED 16.2 mm, lens round high





→	Color of lens	Lamp	Operating voltage $U_B$	Order no.
	translucent red	LED	24 - 28 V	1.60.502.151/1300
	translucent yellow	LED	24 - 28 V	1.60.502.151/1400
	translucent green	LED	24 - 28 V	1.60.502.151/1500
	translucent blue	LED	24 - 28 V	1.60.502.151/1600
	translucent white	LED	24 - 28 V	1.60.502.151/1000

With integrated series resistor. Other voltages on request.

integi LED

焊接端子LED灯快接端子指示灯

SIGNA

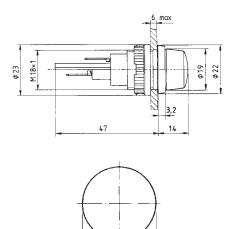
#### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 18,2 MM, QUICK-CONNEC TERMINAL

## **SIGNAL LAMPS** WITH INTEGRATED LED 18,2 mm



### **Technical Data**

General information		
Form of lens	round protruding	
Color of lens	see order block	
Diameter of collar	22 mm	
Dimensions		
Overall height	14 mm	
Mounting depth	47 mm	
Mounting hole	18.2 mm	
Mechanical design		
Mounting	ring nut	
Terminals	solder terminals	
Lamp socket	-	
Lamp	LED	
Electrical characteristics		
Operating voltage U <sub>B</sub>	24 - 28 V	
Input current Icc type.	20 mA	
<ul> <li>Other specifications</li> </ul>		
Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)	
Weight	15 g	
ROHS compliant	yes	
REACH compliant	ves	



-18.2+0.2 Mounting hole

#### **Approvals**



VDE 0710, T120°

Accessories Signal lamps with integrated LED - 18,2 mm			
→ Description	Photo	Order no.	Additional acces- sories see page
Protective sleeve for terminals made of Buna N (NBR)		5.52.011.027/0100	-

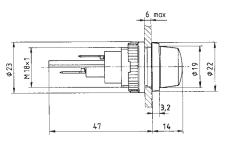


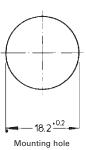
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 18,2 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL



### Signal lamp with integrated LED 18,2 mm, lens round protruding, ring chrome

Technical data see page 3 - 23





•	Color of lens	Lamp	Operating voltage U <sub>B</sub>	Order no.
	translucent red	LED	24 - 28 V	1.63.018.011/1300
	translucent yellow	LED	24 - 28 V	1.63.018.011/1400
	translucent green	LED	24 - 28 V	1.63.018.011/1500
	translucent blue	LED	24 - 28 V	1.63.018.011/1600
	translucent white	LED	24 - 28 V	1.63.018.011/1000

With integrated series resistor. Other voltages on request.

3

焊接端子LED灯快接端子指示灯

SIGNAL LAMPS

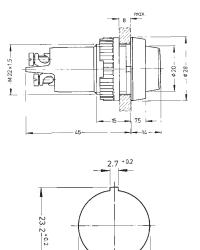
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 22.3 MM, SCREW TERMINALS

# SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED 22,3 mm

#### **Technical Data**

→	General information	
	Form of lens	round
	Color of lens	see order block
	Diameter of collar	28 mm
→	Dimensions	
	Overall height	14 mm
	Mounting depth	46 mm
	Mounting hole	22.3 mm
→	Mechanical design	
	Mounting	ring nut
	Terminals	screw terminals brass nickel-plated
	Lamp socket	-
	Lamp	LED
→	Electrical characteristics	
	Operating voltage U <sub>B</sub>	24 - 28 V
	Input current Icc type.	16 mA
→	Other specifications	
	Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)
	Weight	24 g
	ROHS compliant	yes
	REACH compliant	yes





Panel cut-out

integr. LED

3

### Approvals

Ť



De	scription	Photo	Order no.	Additional acces- sories see page
Sea	aling ring for IP65	$\bigcirc$	5.30.075.010/0100	5 - 30
Pro	otection against contact to VBG 4		5.50.240.063/0209	5 - 31
Pro	ptective sleeve for terminals made of Buna N (NBR)	-	5.52.011.029/0100	-
Fix	ing spanner M 20, M 22, for ring nut		5.58.002.018/0105	5 - 25

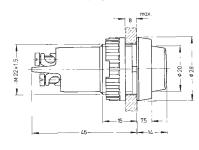


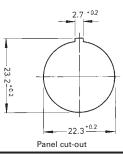
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 22.3 MM, SCREW TERMINALS



# Signal lamp with integrated LED 22.3 mm, lens round

Technical data see page 3 - 25





→	Color of lens	Lamp	Operating voltage U <sub>B</sub>	Order no.
	translucent red	LED	24 - 28 V	1.61.012.015/1300
	translucent yellow	LED	24 - 28 V	1.61.012.015/1400
	translucent green	LED	24 - 28 V	1.61.012.015/1500
	translucent white	LED	24 - 28 V	1.61.012.015/1000

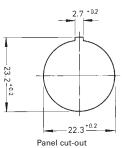
With integrated series resistor. Other voltages on request.



# Signal lamp with integrated LED 22.3 mm, lens round flat

Technical data see page 3 - 25





→ Co	lor of lens	Lamp	Operating voltage U <sub>B</sub>	Order no.
tra	inslucent red	LED	24 - 28 V	1.61.012.062/1300
tra	inslucent yellow	LED	24 - 28 V	1.61.012.062/1400
tra	Inslucent green	LED	24 - 28 V	1.61.012.062/1500
tra	Inslucent white	LED	24 - 28 V	1.61.012.062/1000

With integrated series resistor. Other voltages on request.

焊接端子LED灯快接端子指示灯

SIGNAL LAMPS

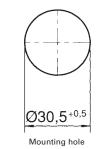
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 30.5 MM, QUICK CONNECTOR

# SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED 30.5 mm



### **Technical Data**

→ <u>(</u>	General information	
F	Form of lens	round
C	Color of lens	see order block
[	Diameter of collar	36 mm
→ C	Dimensions	
C	Overall height	see order block
N	Nounting depth	58 mm
Ν	Mounting hole	30,5 <sup>+0.5</sup> mm
→ N	Vechanical design	
	Vounting	ring nut
Т	Terminals	quick connector for 2 x 2.8 x 0.8 mm
L	₋amp socket	-
	amp	LED
→ E	Electrical characteristics	
C	Dperating voltage U <sub>B</sub>	see order block
l	nput current Icc type.	see order block
<b>→</b> (	Other specifications	
D	Degree of protection from front side	see order block
	Veight	38 g
F	ROHS compliant	yes
	REACH compliant	ves



3

#### integr. LED

### Accessories Signal lamps with integrated LED - 30.5 mm

Description	Photo Order no.	Additional acces- sories see page
Fixing spanner M 25, M 30	5.58.002.020/0105	5 - 25



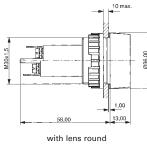
PS SIGNAL LA

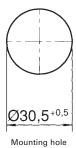
**SIGNAL LAMPS** WITH INTEGRATED LED - 30.5 MM, QUICK CONNECTOR



### Signal lamp with integrated LED 30.5 mm, lens round

Technical data see page 3 - 27





Color of lens	Operating voltage $U_B$	Input current Icc type.	Order no.
translucent red	24-28 V	16 mA	1.63.521.002/1300
translucent red	130 V	6 mA	1.63.521.003/1300
translucent red	230 V	5 mA	1.63.521.024/1300
translucent yellow	24-28 V	16 mA	1.63.521.002/1400
translucent yellow	130 V	6 mA	1.63.521.003/1400
translucent yellow	230 V	5 mA	1.63.521.024/1400
translucent green	24-28 V	16 mA	1.63.521.002/1500
translucent green	130 V	6 mA	1.63.521.003/1500
translucent green	230 V	5 mA	1.63.521.024/1500
translucent white	24-28 V	16 mA	1.63.521.002/1000
translucent white	130 V	6 mA	1.63.521.003/1000
translucent white	230 V	5 mA	1.63.521.024/1000

With integrated series resistor.

integ LED

3

->

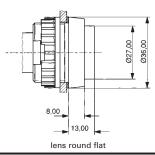
焊接端子LED灯快接端子指示灯

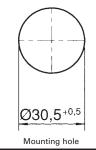
SIGNAL LAMPS

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 30.5 MM, QUICK CONNECTOR

# Signal lamp with integrated LED 30.5 mm, lens round flat

### Technical data see page 3 - 27







→	Color of lens	Operating voltage $U_{\text{B}}$	Input current Icc type.	Order no.
	translucent red	24-28 V	16 mA	1.63.521.005/1300
	translucent red	130 V	6 mA	1.63.521.006/1300
	translucent red	230 V	5 mA	1.63.521.007/1300
	translucent yellow	24-28 V	16 mA	1.63.521.005/1400
	translucent yellow	130 V	6 mA	1.63.521.006/1400
	translucent yellow	230 V	5 mA	1.63.521.007/1400
	translucent green	24-28 V	16 mA	1.63.521.005/1500
	translucent green	130 V	6 mA	1.63.521.006/1500
	translucent green	230 V	5 mA	1.63.521.007/1500
	translucent white	24-28 V	16 mA	1.63.521.005/1000
	translucent white	130 V	6 mA	1.63.521.006/1000
	translucent white	230 V	5 mA	1.63.521.007/1000

With integrated series resistor.

德国RAFI官网的进口信号指示灯

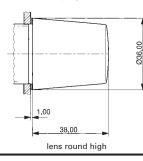
SIGNAL LAMPS

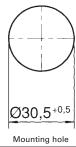
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LED - 30.5 MM, QUICK CONNECTOR



# Signal lamp with integrated LED 30.5 mm, lens round high

Technical data see page 3 - 27





Color of lens	Operating voltage $U_{\text{B}}$	Input current Icc type.	Order no.
translucent red	24-28 V	16 mA	1.63.521.012/1300
translucent red	130 V	6 mA	1.63.521.013/1300
translucent red	230 V	5 mA	1.63.521.014/1300
translucent yellow	24-28 V	16 mA	1.63.521.012/1400
translucent yellow	130 V	6 mA	1.63.521.013/1400
translucent yellow	230 V	5 mA	1.63.521.014/1400
translucent green	24-28 V	16 mA	1.63.521.012/1500
translucent green	130 V	6 mA	1.63.521.013/1500
translucent green	230 V	5 mA	1.63.521.014/1500
translucent white	24-28 V	16 mA	1.63.521.012/1000
translucent white	130 V	6 mA	1.63.521.013/1000
translucent white	230 V	5 mA	1.63.521.014/1000

With integrated series resistor.

integi LED

3

焊接端子LED灯快接端子指示灯





# Signal lamps

Signal lamps with integral neon lamp or neon glow lamp.The mm specification in the product name indicates the appropriate mounting hole diameter of the signal lamps.All products are RoHS compliant.



### **SIGNAL LAMPS** SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED LAMP

#### Content

Signal lamps with integrated neon lamp 7 mm	3 - 33
Signal lamp with integrated filament/neon lamp 7 mm, solder terminals	3 - 33
Signal lamps with integrated neon lamp 10 mm	3 - 35
Signal lamp with integrated neon lamp 10 mm, round lens	3 - 35
Signal lamps with integrated neon lamp 10 mm	3 - 37
Signal lamp with integrated neon lamp 10 mm, round lens	3 - 38
Signal lamp with integrated neon lamp 10 mm, square lens	3 - 38
Signal lamp with integrated neon lamp 10 mm, lens in arrow shape	3 - 39
Signal lamps with integrated neon lamp 14 mm	3 - 40
Signal lamp with integrated neon lamp 14 mm, round lens, 230 V	3 - 40

焊接端子LED灯快接端子指示灯

SIGNAL LAMPS

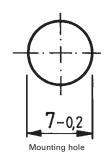
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP - 7 MM, SOLDER TERMINALS

### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP 7 mm



### **Technical Data**

Form of lens	round
Color of lens	see order block
Diameter of collar	8.5
Dimensions	
Overall height	5 mm
Mounting depth	see order block
Mounting hole	7 mm
Mechanical design	
Mounting	pressing into hole
Terminals	see order block
Lamp socket	no
Lamp	see order block
Electrical characteristics	
Voltage limit max.	see order block
Other specifications	
Operating life	see order block
Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)
Weight	0.87 g
ROHS compliant	yes
REACH compliant	Ves

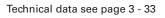


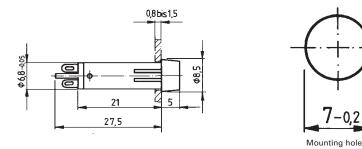
### Approvals



VDE T85° (only version with neon lamp)

# Signal lamp with integrated filament/neon lamp 7 mm, solder terminals







3



SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP - 7 MM, SOLDER TERMINALS

Color of lens	Lamp	Voltage limit max.	Terminals	Order no.
transparent red	neon lamp	230 V	solder terminals	1.69.511.059/1301
transparent yellow	neon lamp	230 V	solder terminals	1.69.511.059/1402
transparent colorless	neon lamp	230 V	solder terminals	1.69.511.059/1002

Other voltages on request.

焊接端子LED灯快接端子指示灯

SIGNAL LAMPS

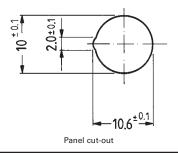
### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP - 10 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL

### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP 10 mm

#### **Technical Data**

→	General information	
	Form of lens	see order block
	Color of lens	see order block
	Diameter of collar	see order block
→	Dimensions	
	Length of collar	see order block
	Width of collar	see order block
	Overall height	1.2 mm
	Mounting depth	32 mm
	Mounting hole	10 mm
→	Mechanical design	
	Mounting	pressing into hole
	Terminals	quick connector 2.8 x 0.8 mm
	Lamp socket	no
	Lamp	see order block
→	Electrical characteristics	
	Voltage limit max.	see order block
→	Other specifications	
	Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)
	Weight	2.5 g
	ROHS compliant	yes
	REACH compliant	yes





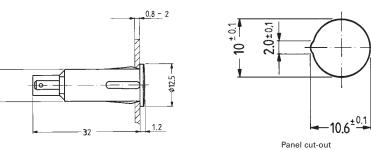
### Approvals



VDE T85° (only version with neon lamp)

### Signal lamp with integrated neon lamp 10 mm, round lens

Technical data see page 3 - 35







SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP - 10 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL

### -Table (continued) -

Signal lamps with integrated neon lamp - 10 mm, round lens

Color of lens	Lamp	Voltage limit max.	Order no.
transparent red	neon lamp	230 V	1.69.527.104/1301
transparent yellow	neon lamp	230 V	1.69.527.104/1402
transparent colorless	neon lamp	230 V	1.69.527.104/1002

焊接端子LED灯快接端子指示灯

SIGNAL LAMPS

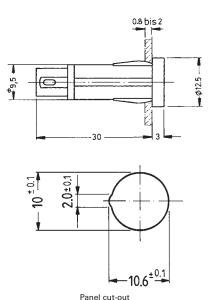
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP - 10 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL

### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP 10 mm

#### **Technical Data**

→	General information	
	Form of lens	see order block
	Color of lens	see order block
	Diameter of collar	see order block
→	Dimensions	
	Length of collar	see order block
	Width of collar	see order block
	Overall height	3 mm
	Mounting depth	30 mm
	Mounting hole	10 mm
→	Mechanical design	
	Mounting	pressing into hole
	Terminals	see order block
	Lamp socket	no
	Lamp	see order block
→	Electrical characteristics	
	Voltage limit max.	see order block
→	Other specifications	
	Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)
	Weight	2.5 g
	ROHS compliant	yes
	REACH compliant	yes









VDE 0710 (T85° for filament and T120° for neon lamp versions)

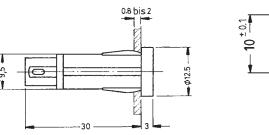


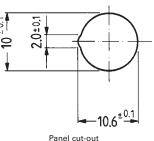
SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP - 10 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL



### Signal lamp with integrated neon lamp 10 mm, round lens

Technical data see page 3 - 37





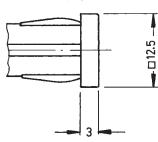
Color of lens	Lamp	Voltage limit max.	Terminals	Order no.
transparent red	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.117/1301
transparent yellow	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.117/1402
transparent green	neon glow lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.118/1502
transparent colorless	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.117/1002

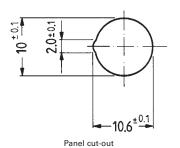
Other voltages and versions with connection cable on request.



### Signal lamp with integrated neon lamp 10 mm, square lens

Technical data see page 3 - 37





→	Color of lens	Lamp	Voltage limit max.	Terminals	Order no.
	transparent red	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.137/1301
	transparent yellow	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.137/1402
	transparent green	neon glow lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.138/1502
	transparent colorless	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.137/1002

Other voltages and versions with connection cable on request.

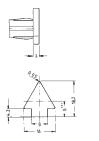
焊接端子LED灯快接端子指示灯

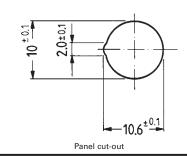
SIGNAL LAMP

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP - 10 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL

### Signal lamp with integrated neon lamp 10 mm, lens in arrow shape

Technical data see page 3 - 37





Color of lens	Lamp	Voltage limit max.	Terminals	Order no.
transparent red	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.157/1301
transparent yellow	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.157/1402
transparent green	neon glow lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.158/1502
transparent colorless	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.69.507.157/1002

Other voltages and versions with connection cable on request.

integr. Lamp

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP - 14 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL



# Panel cut-out

### Approvals



VDE T85° (only version with neon lamp)

### SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP 14 mm

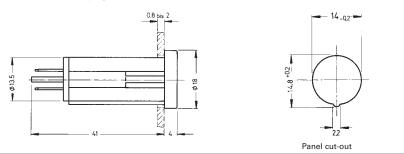
### **Technical Data**

Form of lens	see order block	
Color of lens	see order block	
Dimensions		
Dimensions of collar	see order block	
Overall height	4 mm	
Mounting depth	see order block	
Mounting hole	14 mm	
Mechanical design		
Mounting	pressing into hole	
Terminals	see order block	
Lamp socket	no	
Lamp	see order block	
Electrical characteristics		
Voltage limit max.	see order block	
Other specifications		
Degree of protection from front side	IP40 (DIN EN 60529)	
Weight	5 g	
ROHS compliant	yes	
REACH compliant	Ves	



### Signal lamp with integrated neon lamp 14 mm, round lens, 230 V

Technical data see page 3 - 40



德国RAFI 官网的进口信号指示灯 RoHS认证的小型LED指示灯选型说明书pdf样本

焊接端子LED灯快接端子指示灯

**SIGNAL LAMPS** 

SIGNAL LAMPS WITH INTEGRATED NEON LAMP - 14 MM, QUICK-CONNECT TERMINAL

Color of lens	Lamp	Voltage limit max.	Terminals	Order no.
transparent red	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.02.614.502/1301
transparent yellow	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.02.614.502/1402
transparent green	neon glow lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.02.614.503/1502
transparent colorless	neon lamp	230 V	quick connector 2.8 x 0.8 mm	1.02.614.502/1002

